

ECRITURES ET NUMERIQUE à l'école primaire

AFEF

Journée d'étude du 6 juin 2015

Karine Rabanit

PEMF

Ecrire en primaire à l'aide du numérique : Pourquoi ?

- Nécessité d'écrire dans le cadre d'un projet sollicitant le numérique
- Différents types d'écritures (individuelle ; dictée à l'adulte; écrits de recherche ; écrits fictionnels ; écrits fonctionnels, écriture multimédia numérique (liant texte, image, son)...)
- Projet collectif : collaboration entre pairs nécessaire
- Restituer une forme finale mais aussi des formes intermédiaires (recherches documentaires, vocabulaire, scénarisation...)

Présentation de deux projets numériques

- CM2 : Réalisation d'un film à partir d'un projet sur la première guerre mondiale
→ Outil : logiciel de morphing : fotomorph
- PS/MS : Réalisation d'un film inspiré d'un album : *Toujours rien ?* de Christian Voltz
→ Outil : la tablette numérique et l'application Puppet Pals

CM2

Réalisation d'un film utilisant la
technique du morphing

« Explosion de sentiments »



Le contexte du projet

- Participation à un concours organisé par la ville de Vanves pour commémorer le centenaire de la première guerre mondiale
→ Réalisation d'une exposition ayant pour thème la correspondance durant la Grande Guerre

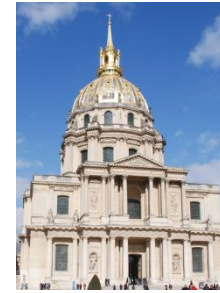


Un projet pluridisciplinaire

- Annonce du projet aux élèves : participation à un concours de la ville sur la première guerre mondiale à l'occasion du centenaire.
- Choix d'un fil conducteur afin de permettre aux élèves de mieux appréhender la correspondance de guerre : les sentiments à travers la guerre.
- Un objectif d'apprentissage principal en français: améliorer l'utilisation d'un vocabulaire renvoyant à des notions abstraites telles les sentiments ou les émotions tant à l'oral qu'à l'écrit.
- Pour faciliter la construction des apprentissages des élèves sur la notion complexe de la première guerre mondiale, il est nécessaire de contextualiser les différents documents d'étude en choisissant différents axes d'entrée :

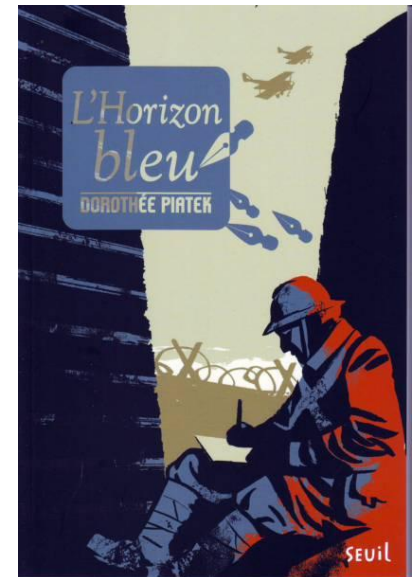
- Entrée historique :

- Visite du musée de l'Armée (les Invalides) où nous avons suivi le parcours d'un soldat durant la première guerre mondiale.
- Visite du musée de la Grande Guerre à Meaux



- Entrée littéraire :

- Lecture de *l'Horizon bleu* de Dorothée Piateck
- Visite des archives départementales et découverte des lettres de Lucien Sigeac à son épouse (habitant d'Issy-les-Moulineaux durant la première guerre)
- Atelier autour de la Une (Musée de Meaux) : Création d'une Une de journal relatant les événements de l'époque.



- Entrée numérique :

- Création d'un film à partir de la technique du morphing



Un projet au service de la construction des apprentissages en français

- Lecture / Littérature
- Lecture à haute voix
- Vocabulaire
- Numérique : Photographies / Création du film
- Rédaction

Lecture / Littérature

- Lecture du roman de Dorothee Piateck
Découverte de la communication de l'époque entre le front et l'arrière. (comparaison époque actuelle)
Découverte du roman épistolaire et de la lettre (auteur / destinataire / date)
- Lecture des lettres de Lucien Sigeac (un poilu de la Grande Guerre) aux archives départementales des Hauts-de-Seine
Comparaison entre les supports et les outils d'écriture réels et fictionnels
Les élèves ont dû relever dans les cinq lettres sélectionnées de Lucien Sigeac les sentiments et les émotions ressentis par le soldat.



M... Le 24 Decembre 1914 1^{er} matin
 Ma Chère Petite Marguerite,
 Hier nous aurons fini à la veille de Noël, quelle
 malchance. En un ne suis pas ensemble, enfin espère;
 nous sommes encore ici en attendant les ordres; je
 suis content d'avoir eu le temps de t'écrire, j'en
 ai un peu d'argent comme je te l'avais promis
 et je t'écris cette carte à la hâte parce que si
 aujourd'hui on ne se bat pas ça ne nous
 empêche pas d'aller faire l'exercice comme au
 temps de paix c'est malheureux tout de même
 mais avec le capitaine que nous avons, enfin
 quand donc ce calvaire finira-t-il? Je
 suis à peine debout que je t'écris vite et ce
 soir je t'écrirai plus longuement. Je n'ai pas
 reçu de tes nouvelles hier peut-être ce soir j'aurai
 deux lettres. Donc, ma petite, bon Noël mais
 pas joyeux j'en mets un billet de 20 fr.
 pour ton premier de l'année à toi et ta maman.
 Je vous embrasse tous de tout cœur. Bon
 ma méchante comme et heureux année et ne
 m'oubliez jamais. Bon petit mère qui t'embrasse
 mille fois bon soir de tout son cœur. A toi toujours
 Lucien.

Ma petite Marguerite, j'ai écrit à moi;
 Au repos le 11 Octobre 1914
 C'est tout de suite que j'ai écrit des morceaux de
 lettres, je suis content, aujourd'hui de pouvoir t'écrire longuement.
 Hier en rentrant j'étais très fatigué et je t'ai écrit en petit
 mot pour te dire que je te fais du mauvais sang surtout
 que tu saches que ce pour la vie serait sans doute la relève.
 Me voilà donc au repos, ma petite chérie, nous sommes
 arrivés hier matin à 5 heures, j'ai été dans la même
 chambre de l'hôtel où l'onlogie à la marine où j'étais la
 dernière fois, nous sommes là pour 5 jours en attendant la
 ordonnance car pour le moment il n'y a pas de trêve de
 paix qu'on attend, attendons avec confiance. Je t'ai dit que je
 te devais la mesure qu'on a eu pour la relève; sur le plateau
 de C... , pendant toute la traversée qui a duré 2 heures pour
 faire 5 à 600 mètres, j'ai nagé dans de la boue jusqu'à la
 aventure; de la boue liquide et il n'y avait pas à faire
 autrement, il fallait y passer; j'en ai eu à bout de force et
 manquant d'énergie, fatigué, resté là accablé dedans et ne
 bougeant plus; tous les types qui sont à ma section ont été
 recueillis et par un petit reste dedans; quelle nuit, ah! une qui
 nous ont relevés étaient beaux; si les boches savaient dans ce soir
 là, ils se trouveraient une grande résistance devant eux; enfin après
 être sorti de cette mer de boue, j'ai nagé jusqu'à bout de force et
 j'en ai déjà vu, nous avons pris la route jusqu'ici sans être trop
 embêtés par l'artillerie, et voilà dans quel état j'ai arrivé
 hier matin et aujourd'hui je me suis couché tout enroulé dans une
 couverture, le efflu et moi, linge et était que boue; aujourd'hui
 j'en touche des efflu mais, j'ai donné ma capote à laver et
 jamais on dirait que il y a 2 jours je nageais la haute; quand
 donc cette fièvre de sera-t-elle finie? Je ne comprendrai de la
 nuit du 9 au 10 Octobre!! Je raconterai ça en fin de soirée.
 J'en reçu deux lettres de toi, celle du 6 et de 7; sur celle du 6
 tu me dis que tu as mal à la tête et tu te mets à la tête après
 elle de quatre; ne te fais pas de mauvais sang ma petite Marguerite
 chérie, la de jour meilleurs vont venir et nous avons bien beaucoup
 tous les deux avec notre petite harmonie qui nous amusera.
 Tu me dis que le temps est choucrante et tu te rends
 bien compte de ce que je dois endurer la haute, et tu, moi,

Mise en commun du travail de recherche à l'aide du TNI

ActivInspire - Studio

Fichier Éditer Aperçu Insérer Outils Aide horizon bleu * lettres de lucien siegac sentim Page 1 sur 3 Ajuster

contenu

fatigué

mauvais sang

misère

manquant d'énergie

à bout de force

courageux

fatigués

triste vie

sale guerre

colère

amusera

Vocabulaire

- Créer un réservoir de mots évoquant les sentiments et les émotions
- Classer ces mots
 - selon sens propre / sens figuré
(« plein le dos » ; « content »...)
 - selon l'intensité des émotions (échelle linéaire)
(« fatigué » ; « à bout de force »)
- Enrichir le répertoire de mots connus ou relevés dans les lectures (*Paroles de poilus*...)
- Tenter de définir les mots nouveaux en contexte.
- Trouver des synonymes
- Rechercher dans le dictionnaire le sens des mots nouveaux.
- Intégrer les mots nouveaux aux connaissances des élèves (création de constellations)

Lecture à voix haute

- Lors des Activités Pédagogiques Complémentaires, un groupe d'élèves en difficulté de lecture oralisée a travaillé sur la mise en voix des lettres de Lucien Sigeac, avec pour objectif final : un enregistrement pour le film.
- Ce dispositif d'aide a permis de mettre en évidence la nécessité de préparer sa lecture et pour cela de bien comprendre le texte :
 - le vocabulaire
 - la syntaxe
 - les anaphores
 - l'implicite

Numérique

- Mettre en scène ces émotions (mimer /photographier) dans le but de montrer les différentes intensités par le jeu scénique.
- Associer chaque photographie à un mot connu.
- Utilisation d'un logiciel de morphing pour réaliser le film
- Enregistrement de la lecture à haute voix des lettres de Lucien Sigeac. (cf APC)

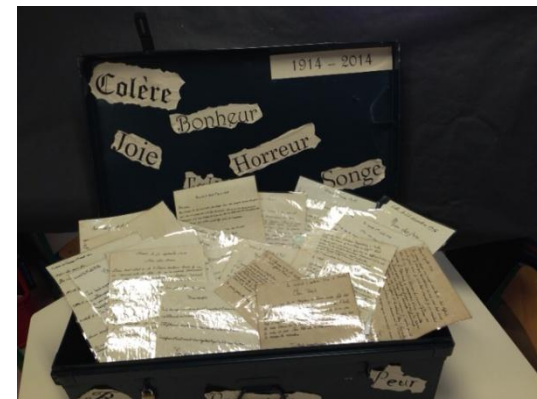


Mise en évidence de la nécessité :

- de la fluidité pour être compris,
- du ton pour faire comprendre les sentiments éprouvés par l'auteur.

Rédaction

- Ecrire une lettre en réponse à celle écrite par un poilu. Faire émerger les sentiments éprouvés par les familles, les amis...
- Réinvestir les connaissances acquises en vocabulaire et sur la structure d'une lettre.
- Ecrire une Une de journal pour présenter le travail des élèves (mise en scène de l'exposition à partir d'une idée collective des élèves de la classe)



Ce que le projet a apporté à la maîtrise de la langue

Ce projet interdisciplinaire a permis aux élèves :

➤ **d'enrichir leur vocabulaire** (autant à l'oral qu'à l'écrit)

Tout le travail sur le vocabulaire qui est fait habituellement en classe sans l'apport du Numérique permet à beaucoup d'élèves d'augmenter de manière efficace et pérenne leur stock de mots.

Pour les élèves les plus en difficulté cela ne suffit pas toujours. Le numérique au travers de ce projet a réellement apporté à ces élèves. Non seulement pour ancrer le vocabulaire nouveau par **l'écriture corporelle** (jouer la frayeur, la peur, la tristesse...) mais aussi par **l'écriture photographique** (figer le corps associé à une émotion pour se souvenir) et **l'écriture numérique** (écrire le mot sur la photographie ; transformer un sentiment en un autre, comprendre que les émotions sont changeantes)

Les élèves ont été capables de **réinvestir** ce nouveau lexique dans leurs productions écrites (les lettres mais pas seulement) ainsi que dans leurs productions orales (lors de l'analyse de textes littéraires étudiés ultérieurement)

- **Une meilleure lecture de l'implicite** notamment sur le ressenti des personnages de fiction dans les différents romans et textes littéraires étudiés par la suite.
- Un **réel intérêt pour le sujet historique** de la première guerre mondiale et une connaissance fine de la période mais aussi un engouement pour **deviner l'état d'esprit des personnages fictionnels de la littérature.**
- Une **compréhension de l'utilité de l'écrit** pour laisser des traces tant au niveau patrimonial (lettres de poilus...), qu'au niveau de l'organisation du travail de recherche (écrits intermédiaires) ou pour présenter un produit fini (le film, la Une, les lettres : l'exposition) à un destinataire connu (les parents, les autres classes, le jury...) ou inconnu (les visiteurs de l'exposition)

PS / MS

Réalisation d'un film utilisant la tablette numérique et l'application Puppet Pals

MS : « *Toujours rien ?* »



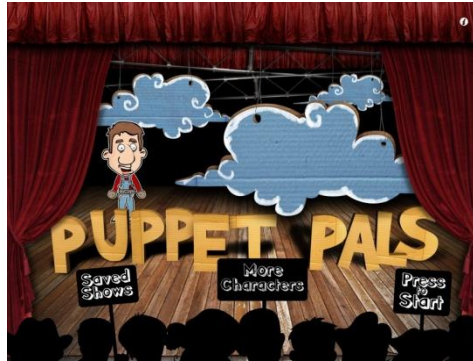
PS : « *Une graine pleine de promesse...* »



Le contexte du projet

- Nouvellement nommée « Ambassadeur du Numérique » pour la Délégation Académique au Numérique Educatif de l'Académie de Versailles, j'ai obtenu un kit numérique à tester en classe composé :
 - d'une tablette numérique
 - d'un visualiseur
 - d'un vidéo projecteur
- L'objectif étant de promouvoir le Numérique à l'école mais aussi de mettre en place des situations pédagogiques se servant du numérique et en mesurer l'impact sur les apprentissages des élèves.

L'application Puppet Pals

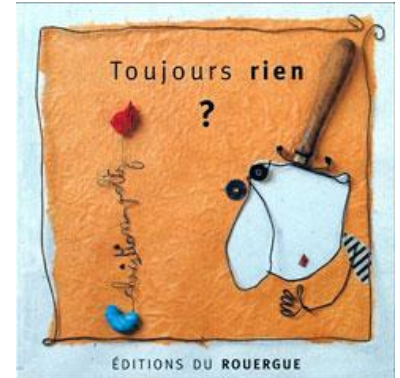


- Présentation rapide de l'application sur tablette numérique
- Visionnage de deux extraits de film réalisés par les élèves de la classe via l'application et mettant en scène la mascotte de la classe.



Un projet pluridisciplinaire

- Lecture : Découverte de l'album
Toujours rien ? de Christian Voltz
- Vocabulaire : Apprendre un vocabulaire nouveau appartenant au champ lexical des plantations
- Découvrir le vivant : graines et plantations
 - Étude de la graine
 - Observation de la germination de la graine
 - Observation de la croissance de la plante
 - Acquérir du vocabulaire en situation
- Rédaction :
 - Raconter l'histoire lue (dictée à l'adulte)
 - Rédiger le scénario du film mettant en jeu la mascotte de la classe (réviser un écrit en changeant le personnage principal)
- Découvrir les objets : la tablette numérique
 - Utiliser l'application puppetpals pour réaliser un film mettant en scène la mascotte
- Percevoir, sentir, imaginer, créer
 - Réalisation des personnages et des décors : dessin à la craie grasse et à l'encre



Un projet au service de la construction des apprentissages en français

- Découvrir l'écrit
- S'approprier le langage
- Vocabulaire

Découvrir l'écrit

- **Se familiariser avec l'écrit**

- Découvrir les supports de l'écrit

- Etude de la première de couverture de l'album : *Toujours rien ?*

- Découvrir la langue écrite

- Lecture d'album : *Toujours rien ?* de Christian Voltz
 - Faire émerger un vocabulaire nouveau autour de la graine et des plantations

- Contribuer à l'écriture de textes

- Raconter l'histoire lue (dictée à l'adulte)
 - Réviser un texte (chronologie, compléter ce qui manque pour être compris de tous : projet de film, les parents doivent comprendre l'histoire)
 - Réécriture : Changement de personnage
 - Ecrire une liste
 - ✓ du matériel nécessaire pour le projet
 - ✓ des personnages à dessiner et à photographier
 - ✓ des décors à réaliser et à photographier
 - Ecrire un mot aux autres classes pour obtenir du matériel pour le film

S'approprier le langage

- **Échanger, s'exprimer**

- Expliquer ce que l'on fait (langage en situation) lors des plantations
- Echanger des idées à propos du projet de film
- Rendre compte de ce qui a été vécu (langage d'évocation)
- Redire un texte écrit et mémorisé pour être enregistré.

- **Comprendre**

- Comprendre une histoire racontée
- Ecouter et comprendre ce que disent les camarades

- **Progresser vers la maîtrise de la langue française**

- Enrichir son vocabulaire à travers la lecture d'un album et à travers des situations vécues dans le domaine « Découvrir le monde »
- Mémoriser des structures syntaxiques à partir de l'apprentissage d'un texte devant être enregistré pour le film

Vocabulaire

- Acquisition d'un nouveau vocabulaire à travers la lecture de l'album *Toujours rien ?* et des plantations réalisées en classe.
(creuser, semer, tasser, germer, pousser, arrosoir, graine, plante...)
- Utilisation de référents (illustrations / mot)
(mémorisation du vocabulaire et travail sur la chronologie des événements)
- Mémorisation du vocabulaire spécifique de la tablette numérique (tablette numérique, application) et des gestes associés (faire glisser, toucher, pincer, étirer...)

Quelques obstacles à surmonter pour les élèves :

- L'application Puppet Pals nécessite de la part des élèves de maîtriser certaines spécificités liées à l'utilisation de la tablette et de l'application elle-même :
 - Motricité fine : détourner les personnages (MS)
 - Comprendre l'idée du cadre (dans le champ / hors champ)
 - Parler pour être enregistré et en même temps manipuler pour déplacer les personnages, changer les décors...

Pour surmonter ces obstacles, quelques séances de prise en main de la tablette et de l'application ont dû être mises en place.

Cela a permis aux élèves de s'exercer à la manipulation, de prendre confiance en comprenant que l'on peut recommencer à volonté.

Ce que le projet a apporté à la maîtrise de la langue

Ce projet interdisciplinaire a permis aux élèves :

- d'enrichir leur vocabulaire
L'utilisation du numérique a permis de mettre en scène un personnage connu des enfants à travers une histoire écrite (dictée à l'adulte) par eux.
Les élèves ont été capables de réinvestir ces mots dans leur production écrite ainsi que dans leurs productions orales.
- de comprendre la nécessité de se faire comprendre à l'oral (enregistrement pour le film) : parler distinctement, mettre le ton (« comme quand la maîtresse lit »), parler fort, ne pas faire de bruit pendant qu'on enregistre.
- de comprendre la nécessité d'écrire le scénario du film (« pour ne pas l'oublier », « pour savoir ce qu'il faut dire »)
- de comprendre que le scénario du film, tout comme quand on raconte une histoire doit respecter la chronologie des événements
- de comprendre l'utilité d'écrire des listes pour monter un projet (des personnages, des décors, du matériel)
- de comprendre l'intérêt de l'écrit pour communiquer (écrire un mot aux autres classes pour demander un prêt de matériel)

En conclusion

- Multiplier les moteurs et les entrées pour donner du sens aux apprentissages (pédagogie de projet)
- Ecrire dans un but précis
- Varier les écritures pour permettre aux élèves d'entrer dans l'Écriture